

BORMANN®

Elite

Life in style.



BFJ2000

022626

EN FR

IT EL

BG SL

RO HR

PL

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



Safety instructions

- Before using this juicer, please read this manual thoroughly and carefully. Please keep this manual in a safe place after reading for future reference.
- Never place finger inside or near the strainer when pressing down the handle as finger pinching can occur!
- To avoid possible injury, please return the handle to the down position after using!

Main features

1. The Juicer is a manual type product based on lever principle for juicing soft and juicy fruits like pomegranate/citrus etc.
2. Dimensions: 10.82''(L)* 7.09''(W)* 15.35''(H).
3. Net Weight: around 6.2kg.
4. Stainless steel strainer, safe for health.
5. Heavy-duty extra wide cast iron base with silicon suction feet, steady operation.
6. User friendly soft handle.
7. Stainless steel bowl can be removed to clean easily.

Operating instructions

1. The product has been assembled when delivered. Clean the juicer and the stainless steel bowl before using to clear might have dust in manufacturing and transportation.
2. Place juicer on a horizontal and steady surface.
3. Place a container (cup/glass) directly below the drain spout to collect juice.
4. Slice fruits in half or crosswise depends on the size of the fruit.
5. Raise the handle to the most upright position and place half or quarter of the fruits on the strainer.
6. Lower the handle to begin the squeezing process.
7. Repeat step 5 and 6 to squeeze the remaining fruits.
8. Remove residue & clean the juicer after use.

Maintenance

1. Remove the strainer and basket from the juicer by pulling up on basket. Clean them using hot soapy water, then rinse and dry thoroughly. These parts are dishwasher safe.
2. Wipe the juicer using hot soapy water, then rinse and dry thoroughly. For optimal performance the juicer and its parts should be cleaned after each use.
3. Lubricate the main vertical shaft and lever joint periodically to prevent stiffening. Regular cooking or vegetable oil may be used.
4. If the screw is loose, tighten it with a wrench to make the juicer work properly



Technical Data	
Model:	BFJ2000
Net weight:	6.2KG
Dimensions:	27x17x39cm
Diameter of filter screen	12 cm

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

Consignes de sécurité

- Avant d'utiliser cet extracteur de jus, veuillez lire attentivement ce manuel. Après l'avoir lu, conservez ce manuel en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Ne placez jamais un doigt à l'intérieur ou à proximité de la crépine lorsque vous appuyez sur la poignée, car vous risquez de vous pincer les doigts !
- Afin d'éviter toute blessure, veuillez remettre la poignée en position basse après utilisation !

Principales caractéristiques

1. L'extracteur de jus est un produit de type manuel basé sur le principe du levier pour extraire les fruits mous et juteux comme la grenade/les agrumes, etc.
2. Dimensions : 27x17x39cm
3. Poids net : environ 6,2 kg.
4. Passoire en acier inoxydable, sans danger pour la santé.
5. Base en fonte extra-large très résistante avec pieds à ventouses en silicone, fonctionnement stable.
6. Poignée souple facile à utiliser.
7. Le bol en acier inoxydable peut être retiré pour être nettoyé facilement.

Instructions d'utilisation

1. Le produit a été assemblé à la livraison. Nettoyez l'extracteur de jus et le bol en acier inoxydable avant de les utiliser afin d'éliminer la poussière qui pourrait s'être formée lors de la fabrication et du transport.
2. Placez le presse-agrumes sur une surface horizontale et stable.
3. Placez un récipient (tasse/verre) directement sous le bec d'écoulement pour recueillir le jus.
4. Coupez les fruits en deux ou en croix, selon leur taille.
5. Relevez la poignée dans la position la plus verticale et placez la moitié ou le quart des fruits sur la passoire.
6. Abaissez la poignée pour commencer le processus de pressage.
7. Répétez les étapes 5 et 6 pour presser les autres fruits.
8. Enlevez les résidus et nettoyez le presse-agrumes après utilisation.

Maintenance

1. Retirez la crépine et le panier de l'extracteur de jus en tirant le panier vers le haut. Nettoyez-les à l'eau chaude savonneuse, puis rincez et séchez-les soigneusement. Ces pièces vont au lave-vaisselle.
2. Essuyez le presse-agrumes avec de l'eau chaude savonneuse, puis rincez-le et séchez-le soigneusement. Pour une performance optimale, le presse-agrumes et ses pièces doivent être nettoyés après chaque utilisation.
3. Lubrifiez périodiquement l'arbre vertical principal et le joint du levier pour éviter tout raidissement. On peut utiliser de l'huile de cuisson ordinaire ou de l'huile végétale.
4. Si la vis est desserrée, serrez-la avec une clé pour que l'extracteur de jus fonctionne correctement.

La barre d'acier est lubrifiée pour assurer un fonctionnement sans heurts.



Données techniques

Modèle :	BFJ2000
Poids net :	6.2KG
Dimensions :	27x17x39cm
Diamètre de l'écran filtrant:	12 cm

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant présentant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou mortelles. Le fabricant et l'importateur ne peuvent être tenus responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

Istruzioni di sicurezza

- Prima di utilizzare questo spremiagrumi, leggere attentamente il presente manuale. Dopo la lettura, conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.
- Non mettere mai le dita all'interno o vicino al filtro quando si preme la maniglia, perché si rischia di pizzicare le dita!
- Per evitare possibili lesioni, riportare l'impugnatura in posizione abbassata dopo l'uso!

Caratteristiche principali

1. Lo spremiagrumi è un prodotto manuale basato sul principio della leva per la spremitura di frutti morbidi e succosi come melograni/agrumi ecc.
2. Dimensioni: 27x17x39cm.
3. Peso netto: circa 6,2 kg.
4. Filtro in acciaio inox, sicuro per la salute.
5. Base in ghisa extra larga per impieghi gravosi con piedini di aspirazione in silicone, per un funzionamento stabile.
6. Impugnatura morbida e facile da usare.
7. La ciotola in acciaio inox può essere rimossa per essere pulita facilmente.

Istruzioni per l'uso

1. Il prodotto è stato assemblato al momento della consegna. Pulire lo spremiagrumi e la ciotola in acciaio inox prima dell'uso per eliminare la polvere che potrebbe essersi formata durante la produzione e il trasporto.
2. Posizionare lo spremiagrumi su una superficie orizzontale e stabile.
3. Posizionare un contenitore (tazza/bicchiere) direttamente sotto il beccuccio di scarico per raccogliere il succo.
4. Tagliare i frutti a metà o trasversalmente, a seconda della loro dimensione.
5. Sollevare il manico nella posizione più verticale e posizionare metà o un quarto dei frutti sul colino.
6. Abbassare la maniglia per iniziare il processo di spremitura.
7. Ripetere i passaggi 5 e 6 per spremere i frutti rimanenti.
8. Rimuovere i residui e pulire lo spremiagrumi dopo l'uso.

Manutenzione

1. Rimuovere il filtro e il cestello dallo spremiagrumi tirando verso l'alto il cestello. Pulirli con acqua calda e sapone, quindi sciacquarli e asciugarli accuratamente. Queste parti sono lavabili in lavastoviglie.
2. Pulire lo spremiagrumi con acqua calda e sapone, quindi risciacquare e asciugare accuratamente. Per ottenere prestazioni ottimali, lo spremiagrumi e le sue parti devono essere puliti dopo ogni utilizzo.
3. Lubrificare periodicamente l'albero verticale principale e il giunto a leva per evitare l'irrigidimento. Si può utilizzare un normale olio da cucina o vegetale.
4. Se la vite è allentata, serrarla con una chiave per far funzionare correttamente lo spremiagrumi.

La barra d'acciaio è lubrificata per ottenere un funzionamento regolare.



Dati tecnici

Modello:	BFJ2000
Peso netto:	6,2 KG
Dimensioni:	27x17x39cm
Diametro del filtro	12 cm

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato del produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'uso del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

Οδηγίες ασφαλείας

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτόν το αποχυμωτή, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος μετά την ανάγνωση για μελλοντική αναφορά.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τα δάχτυλα μέσα ή κοντά στο φίλτρο (σουρωτήρι) όταν πιέζετε τη λαβή, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός!
- Για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό, μετακινήστε τη λαβή στην κάτω θέση μετά τη χρήση!

Κύρια χαρακτηριστικά

1. Ο αποχυμωτής είναι χειροκίνητος και βασίζεται στην αρχή λειτουργίας του μοχλού για την αποχύμωση μαλακών και χυμωδών φρούτων όπως τα ρόδια / εσπεριδοειδή κλπ.
2. Διαστάσεις: 27.5cm(M)* 18cm(Π)* 39cm(Y).
3. Καθαρό βάρος: περίπου 6,2 κιλά.
4. Φίλτρο από ανοξείδωτο χάλυβα (σουρωτήρι), ασφαλές για την υγεία.
5. Βαρές τύπου χυτοσίδηρος βάσης μεγάλης αντοχής με αναρρόφηση πυριτίου, σταθερή λειτουργία
6. Φιλική προς το χρήστη, εργονομική χειρολαβή.
7. Το ανοξείδωτο δοχείο μπορεί να αφαιρεθεί για εύκολο καθαρισμό.

Οδηγίες λειτουργίας

1. Το προϊόν παραδίδεται συναρμολογημένο. Καθαρίστε τον αποχυμωτή και το ανοξείδωτο δοχείο πριν τα χρησιμοποιήσετε, για να απομακρύνετε την σκόνη που έχει συσσωρευτεί κατά την κατασκευή και τη μεταφορά.
2. Τοποθετήστε τον αποχυμωτή σε οριζόντια και σταθερή επιφάνεια.
3. Τοποθετήστε ένα δοχείο (φλιτζάνι / ποτήρι) ακριβώς κάτω από το στόμιο αποστράγγισης για να συλλέξετε τον χυμό.
4. Κόψτε τα φρούτα στην μέση ή σταυρωτά ανάλογα με το μέγεθος του φρούτου.
5. Σηκώστε τη χειρολαβή πλήρως και τοποθετήστε το μισό ή το ένα τέταρτο των φρούτων στο σουρωτήρι.
6. Χαμηλώστε τη χειρολαβή για να ξεκινήσετε τη διαδικασία συμπίεσης.
7. Επαναλάβετε τα βήματα 5 και 6 για να συμπίεσετε τα υπόλοιπα φρούτα.
8. Αφαιρέστε τα υπολείμματα και καθαρίστε το αποχυμωτή μετά τη χρήση.

Συντήρηση

1. Αφαιρέστε το σουρωτήρι και το καλάθι από το αποχυμωτή τραβώντας το καλάθι. Καθαρίστε τα με ζεστό σαπουνόνερο και μετά ξεπλύνετε και στεγνώστε τα καλά. Αυτά τα μέρη είναι κατάλληλα για πλύση σε πλυντήρια πιάτων.
2. Καθαρίστε τον αποχυμωτή χρησιμοποιώντας ζεστό σαπουνόνερο και μετά ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά. Για βέλτιστη απόδοση ο αποχυμωτής και τα μέρη του πρέπει να καθαρίζονται μετά από κάθε χρήση.
3. Λιπάνετε περιοδικά τον κύριο κατακόρυφο άξονα και την άρθρωση του μοχλού για να εξασφαλίσετε την ομαλή λειτουργία. Μπορεί να χρησιμοποιείται βρώσιμο ή φυτικό λάδι.
4. Εάν η βίδα είναι χαλαρή, σφίξτε τη με ένα κλειδί για να επαναφέρετε τον αποχυμωτή στην αρχική του κατάσταση.

Η χαλύβδινη ράβδος λιπαίνεται για ομαλή λειτουργία



Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Μοντέλο:	BFJ2000
Καθαρό βάρος:	6.2kg
Διαστάσεις:	27x17x39cm
Διάμετρος του φίλτρου:	12 cm

*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

Инструкции за безопасност

- Преди да използвате тази сокоизстисквачка, моля, прочетете внимателно и задълбочено това ръководство. Моля, съхранявайте това ръководство на сигурно място след прочитането му за бъдещи справки.
- Никога не поставяйте пръст вътре или близо до цедката, когато натискате дръжката, тъй като може да се получи притискане на пръста!
- За да избегнете евентуални наранявания, след употреба върнете дръжката в долно положение!

Основни характеристики

1. Сокоизстисквачката е ръчен продукт на лостов принцип за изстискване на меки и сочни плодове като нар, цитрус и др.
2. Размери: 27x17x39cm.
3. Нетно тегло: около 6,2 кг.
4. Цедка от неръждаема стомана, безопасна за здравето.
5. Изключително широка чугунена основа за големи натоварвания със силиконови засмукващи крачета, осигуряваща стабилна работа.
6. Удобна за ползване мека дръжка.
7. Купата от неръждаема стомана може да се извади, за да се почисти лесно.

Инструкции за експлоатация

1. При доставката продуктът е бил сглобен. Почистете сокоизстисквачката и купата от неръждаема стомана преди употреба, за да изчистите евентуално попадналия прах при производството и транспортирането.
2. Поставете сокоизстисквачката върху хоризонтална и стабилна повърхност.
3. Поставете съд (чаша/стъкло) точно под изпускателния отвор, за да събирате сока.
4. Нарезете плодовете наполовина или напречно, в зависимост от големината им.
5. Повдигнете дръжката в най-изправено положение и поставете половината или четвъртината от плодовете върху цедката.
6. Спуснете дръжката, за да започнете процеса на изстискване.
7. Повторете стъпки 5 и 6, за да изстискате останалите плодове.
8. Отстранете остатъците и почистете сокоизстисквачката след употреба.

Поддръжка

1. Извадете цедката и кошницата от сокоизстисквачката, като издърпате кошницата нагоре. Почистете ги с гореща сапунена вода, след което изплакнете и подсушете добре. Тези части могат да се мият в съдомиялна машина.
2. Избършете сокоизстисквачката с гореща сапунена вода, след което я изплакнете и подсушете добре. За оптимална работа сокоизстисквачката и нейните части трябва да се почистват след всяка употреба.
3. Периодично смазвайте главния вертикален вал и съединението на лоста, за да предотвратите скочаване. Може да се използва обикновено готварско или растително масло.
4. Ако винтът е разхлабен, затегнете го с гаечен ключ, за да работи сокоизстисквачката правилно.

Стоманеният прът е смазан, за да се постигне гладка работа



Технически данни

Модел:	BFJ2000
Нетно тегло:	6.2KG
Размери:	27x17x39cm
Диаметър на филтърното сито	12 cm

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта, както и валидността на гаранцията, всички дейности по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с неосигурено оборудване може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на

Varnostna navodila

- Pred uporabo tega sokovnika natančno in skrbno preberite ta priročnik. Po prebranem priročniku ga shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo.
- Ko pritiskate na ročaj, nikoli ne postavljajte prsta v notranjost ali bližino cedila, saj lahko pride do stisnjenja prsta!
- Da bi se izognili morebitnim poškodbam, po uporabi vrnite ročaj v spodnji položaj!

Glavne značilnosti

1. Sokovnik je ročni izdelek, ki temelji na vzvodnem načelu za stiskanje mehkega in sočnega sadja, kot je granatno jabolko/citrus itd.
2. Dimenzije: 27x17x39cm.
3. Neto teža: približno 6,2 kg.
4. Cedilo iz nerjavečega jekla, varno za zdravje.
5. Močna, zelo široka litoželezna podlaga s silikonskimi sesalnimi nogami za stabilno delovanje.
6. Uporabniku prijazen mehak ročaj.
7. Posodo iz nerjavečega jekla lahko odstranite in jo preprosto očistite.

Navodila za uporabo

1. Izdelek je bil ob dobavi sestavljen. Pred uporabo očistite sokovnik in posodo iz nerjavečega jekla, da odstranite prah, ki je morda nastal pri proizvodnji in prevozu.
2. Sokovnik postavite na vodoravno in stabilno površino.
3. Neposredno pod odtočni nastavek postavite posodo (skodelico/steklo) za zbiranje soka.
4. Sadje prerežite na pol ali prečno, odvisno od velikosti sadja.
5. Dvignite ročaj v najbolj pokončen položaj in na cedilo položite polovico ali četrtino sadja.
6. Spustite ročaj, da začnete stiskati.
7. Ponovite 5. in 6. korak, da stisnete preostalo sadje.
8. Po uporabi odstranite ostanke in očistite sokovnik.

Vzdrževanje

1. Sito in košaro odstranite iz sokovnika tako, da košaro potegnete navzgor. Očistite ju z vročo milnico, nato pa ju temeljito sperite in posušite. Te dele lahko pomivate v pomivalnem stroju.
2. Sokovnik obrišite z vročo milnico, nato ga temeljito sperite in posušite. Za optimalno delovanje je treba sokovnik in njegove dele očistiti po vsaki uporabi.
3. Da preprečite strjevanje, redno namažite glavno navpično gred in stik vzvoda. Uporabite lahko navadno kuhinjsko ali rastlinsko olje.
4. Če je vijak zrahljan, ga zategnite s ključem, da bo sokovnik pravilno deloval.

Jeklena palica je namazana za nemoteno delovanje



Tehnični podatki

Model:	BFJ2000
Neto teža:	6,2 KG
Dimenzije:	27x17x39cm
Premer filtrirnega sita	12 cm

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, lahko vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljajo le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči motnje v delovanju ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik nista odgovorna za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

Instrucțiuni de siguranță

- Înainte de a utiliza acest storcător, vă rugăm să citiți cu atenție și cu atenție acest manual. Vă rugăm să păstrați acest manual într-un loc sigur după ce l-ați citit, pentru referințe ulterioare.
- Nu introduceți niciodată degetul în interiorul sau în apropierea strecurătorului atunci când apăsați pe mâner, deoarece se poate produce o ciupire a degetelor!
- Pentru a evita posibilele răni, vă rugăm să readuceți mânerul în poziția jos după utilizare!

Caracteristici principale

1. Storcătorul de fructe este un produs de tip manual bazat pe principiul pârghiei pentru stoarcerea fructelor moi și zemoase, cum ar fi rodiile/citricele etc.
2. Dimensiuni: 27x17x39cm.
3. Greutate netă: aproximativ 6,2 kg.
4. Sită din oțel inoxidabil, sigură pentru sănătate.
5. Baza din fontă foarte largă și rezistentă, cu picioare de aspirație din silicon, pentru o funcționare stabilă.
6. Mâner moale ușor de utilizat.
7. Bolul din oțel inoxidabil poate fi îndepărtat pentru a fi curățat cu ușurință.

Instrucțiuni de utilizare

1. Produsul a fost asamblat în momentul livrării. Curățați storcătorul și bolul din oțel inoxidabil înainte de utilizare pentru a îndepărta praful pe care l-avea în timpul fabricării și transportului.
2. Așezați storcătorul pe o suprafață orizontală și stabilă.
3. Așezați un recipient (ceașcă/pahar) direct sub gura de scurgere pentru a colecta sucul.
4. Se taie fructele în jumătate sau în cruce, în funcție de mărimea fructului.
5. Ridicați mânerul în poziția cea mai verticală și așezați jumătate sau un sfert din fructe pe strecurătoare.
6. Coborâți mânerul pentru a începe procesul de stoarcere.
7. Se repetă pașii 5 și 6 pentru a stoarce fructele rămase.
8. Îndepărtați reziduurile și curățați storcătorul de fructe după utilizare.

Întreținere

1. Scoateți strecurătoarea și coșul din storcător trăgând în sus de coș. Curățați-le folosind apă caldă cu săpun, apoi clătiți-le și uscați-le bine. Aceste piese pot fi spălate în mașina de spălat vase.
2. Ștergeți storcătorul de fructe folosind apă caldă cu săpun, apoi clătiți și uscați bine. Pentru o performanță optimă, storcătorul și piesele sale trebuie curățate după fiecare utilizare.
3. Lubrifiați periodic arborele vertical principal și articulația pârghiei pentru a preveni înțepenirea. Se poate folosi ulei de gătit obișnuit sau ulei vegetal.
4. Dacă șurubul este slăbit, strângeți-l cu o cheie pentru a face ca storcătorul să funcționeze corect.

Bara de oțel este lubrifiată pentru a obține o funcționare lină



Date tehnice

Model:	BFJ2000
Greutate netă:	6.2KG
Dimensiuni:	27x17x39cm
Diametrul ecranului de filtrare	12 cm

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicieni ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

Sigurnosne upute

- Prije korištenja ovog sokovnika, molimo pročitajte ovaj priručnik temeljito i pažljivo. Molimo čuvajte ovaj priručnik na sigurnom mjestu nakon čitanja radi buduće reference.
- Nikada ne stavljajte prst unutar ili blizu cjediljke prilikom pritiskanja ručke jer može doći do stiskanja prsta!
- Kako biste izbjegli moguće ozljede, molimo vratite ručku u donji položaj nakon korištenja!

Glavne značajke

1. Sokovnik je proizvod ručnog tipa temeljen na principu poluge za cijedenje mekih i sočnih voćki poput nara/agruma itd.
2. Dimenzije: 27,5 cm (D)* 18 cm (Š)* 39 cm (V).
3. Neto težina: oko 6,2 kg.
4. Cjediljka od nehrđajućeg čelika, sigurna za zdravlje.
5. Čvrsta dodatno široka baza od lijevanog željeza s silikonskim usisnim nogama, stabilan rad.
6. Korisnički prijateljska mekana ručka.
7. Cjediljku od nehrđajućeg čelika možete lako ukloniti radi čišćenja.

Upute za korištenje

1. Proizvod je već sastavljen prilikom isporuke. Očistite sokovnik i cjediljku od nehrđajućeg čelika prije korištenja kako biste uklonili moguću prašinu nastalu tijekom proizvodnje i prijevoza.
2. Postavite sokovnik na horizontalnu i stabilnu površinu.
3. Stavite spremnik (čašu/glas) izravno ispod odvodnog otvora kako biste skupili sok.
4. Narežite voće na pola ili poprijeko, ovisno o veličini voća.
5. Podignite ručku do najviše uspravnog položaja i stavite polovicu ili četvrtinu voća na cjediljku.
6. Spustite ručku kako biste započeli proces cijedenja.
7. Ponovite korake 5 i 6 kako biste iscijedili preostalo voće.
8. Uklonite ostatke i očistite sokovnik nakon korištenja.

Održavanje

1. Uklonite cjediljku i košaru iz sokovnika povlačenjem prema gore. Očistite ih koristeći vruću sapunicu, zatim isperite i temeljito osušite. Ovi dijelovi su sigurni za pranje u perilici posuđa.
2. Obrišite sokovnik koristeći vruću sapunicu, zatim isperite i temeljito osušite. Za optimalne performanse, sokovnik i njegovi dijelovi trebaju se očistiti nakon svake upotrebe.
3. Periodično podmazujte glavnu vertikalnu osovinu i spoj ručke kako biste spriječili zatezanje. Može se koristiti redovito kuhinjsko ili biljno ulje.
4. Ako je vijak labav, zategnite ga ključem kako bi sokovnik pravilno radio.

Čelična šipka je podmazana kako bi se postigao glatki rad.



Tehnički podaci

Model:	BFJ2000
Neto težina:	6,2 kg
Dimenzije:	27x17x39 cm
Promjer filter zaslona	12 cm

* Proizvođač zadržava pravo na manje promjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne obavijesti, osim ako te promjene značajno ne utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koji imate u rukama mogu se također odnositi na druge modele proizvoda iz proizvodne linije proizvođača sličnih značajki i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako biste osigurali sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, svi popravci, inspekcije, popravci ili zamjene, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, moraju se obavljati isključivo od strane tehničara ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neosiguranom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik neće snositi odgovornost za ozljede i štete proizašle iz korištenja neusklađene opreme.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Przed użyciem tego sokowirówki, proszę dokładnie i starannie przeczytać tę instrukcję. Proszę przechować tę instrukcję w bezpiecznym miejscu po przeczytaniu, aby móc sięgnąć po nią w przyszłości.
- Nigdy nie wkładaj palca do środka lub w pobliżu sitka podczas naciskania uchwytu, ponieważ może dojść do przycięcia palca!
- Aby uniknąć możliwych obrażeń, proszę po użyciu zwrócić uchwyt do pozycji dolnej!

Główne cechy

Sokowirówka jest produktem ręcznym opartym na zasadzie dźwigni do wyciskania soków z miękkich i soczystych owoców, takich jak granat/cytrysy itp.

Wymiary: 10,82''(D)* 7,09''(S)* 15,35''(W).

Waga netto: około 6,2 kg.

Sitko ze stali nierdzewnej, bezpieczne dla zdrowia.

Wytrzymała, extra szeroka podstawa z żeliwa z silikonowymi stopkami, stabilna praca.

Przyjazny dla użytkownika miękki uchwyt.

Miska ze stali nierdzewnej może być łatwo usunięta do czyszczenia.

Instrukcje obsługi

1. Produkt został złożony w momencie dostawy. Wyczyść sokowirówkę i miskę ze stali nierdzewnej przed użyciem, aby usunąć ewentualny kurz z produkcji i transportu.
2. Umieść sokowirówkę na poziomej i stabilnej powierzchni.
3. Umieść pojemnik (kubek/szklanka) bezpośrednio pod wylewem, aby zbierać sok.
4. Przekrój owoce na pół lub w poprzek, w zależności od ich wielkości.
5. Podnieś uchwyt do najbardziej pionowej pozycji i umieść połówkę lub ćwiartkę owoców na sitku.
6. Opuszczaj uchwyt, aby rozpocząć proces wyciskania.
7. Powtórz krok 5 i 6, aby wycisnąć pozostałe owoce.
8. Usuń resztki i wyczyść sokowirówkę po użyciu.

Konserwacja

1. Zdejmij sitko i koszyk z sokowirówki, ciągnąc za koszyk. Wyczyść je w gorącej, mydlanej wodzie, a następnie spłucz i dokładnie osusz. Te części można myć w zmywarce.
2. Wyczyść sokowirówkę, używając gorącej, mydlanej wody, a następnie spłucz i dokładnie osusz. Dla optymalnej wydajności sokowirówka i jej części powinny być czyszczone po każdym użyciu.
3. Okresowo smaruj główną pionową oś i staw dźwigni, aby zapobiec sztywnieniu. Można używać zwykłego oleju kuchennego lub roślinnego.
4. Jeśli śruba jest luźna, dokręć ją kluczem, aby sokowirówka działała prawidłowo.

Stalowy pręt jest smarowany, aby zapewnić płynne działanie.



Dane techniczne

Model:	BFJ2000
Waga netto:	6,2 KG
Wymiary:	27x17x39 cm
Średnica sitka filtracyjnego	12 cm

*Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania niewielkich zmian w projekcie produktu i specyfikacjach technicznych bez wcześniejszego powiadomienia, chyba że zmiany te znacząco wpływają na wydajność i bezpieczeństwo produktów. Części opisane / zilustrowane na stronach instrukcji, którą trzymasz w rękach, mogą również dotyczyć innych modeli linii produktów producenta o podobnych cechach i mogą nie być zawarte w produkcie, który właśnie nabyłeś.

* Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność produktu oraz ważność gwarancji, wszelkie naprawy, przeglądy, naprawy lub wymiany, w tym konserwacja i specjalne regulacje, mogą być wykonywane wyłącznie przez techników autoryzowanego działu serwisowego producenta.

* Produkt należy zawsze użytkować z dostarczonym wyposażeniem. Użytkowanie produktu z niedostarczonym sprzętem może spowodować nieprawidłowe działanie, a nawet poważne obrażenia lub śmierć. Producent i importer nie ponoszą odpowiedzialności za obrażenia i szkody wynikające z używania niezgodnego sprzętu.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".